

MARRAKECH – Sesión plenaria de apertura del GAC  
Lunes, 24 de junio de 2019 – 10:30 a 11:30 WET  
ICANN65 | Marrakech, Marruecos

MANAL ISMAIL: Buenos días a todos. Les pido por favor que tomen asiento. Vamos a comenzar en un minuto.

Buenos días a todos. Buenos días a todos. Bienvenidos a la sesión plenaria de bienvenida para la reunión de la ICANN aquí en Marrakech. Tenemos aquí una sesión planificada de 60 min. Normalmente empezamos con la presentación de todos los participantes para que los conozcamos pero en primer lugar quiero darle la palabra a nuestro generoso anfitrión de Marruecos para hacer algunos comentarios de apertura. Señor Redouane.

REDOUANE HOUSSAINE: Muchas gracias, señora Presidenta. Voy a hablar en francés. El Reino de Marruecos tiene el placer de recibir esta reunión de la ICANN en Marrakech, donde ya se hizo hace tres años. Una reunión determinante para la organización en el marco del proceso de transición de su gobernanza y del modelo de la comunidad empoderada. Les doy la bienvenida y espero que esta reunión sea muy útil para todos. Les agradezco a los

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

miembros de la dirección de la ICANN haber confiado en el Reino de Marruecos para poder recibirlos. Espero que las reuniones sean muy fructíferas para poder hacer que este modelo de múltiples partes interesadas pueda seguir siendo fructífero. Quisiera agradecer también al gobierno de Marruecos y al equipo de dirección de la ICANN. Tuve la oportunidad de representar a mi país en muchas reuniones del GAC antes de que mis nuevas funciones me alejen de estas funciones y estoy feliz de poder participar nuevamente en una reunión del GAC para reencontrar amigos y para constatar cuán fuerte es esta gobernanza de múltiples partes interesadas de la ICANN.

Señoras y señores, los gobiernos son actores legítimos de la gobernanza y deben ser participantes activos en los mecanismos nuevos y necesarios para el mundo numérico y digital. La gobernanza de Internet lejos de ser algo fijo es algo que evoluciona y somos nosotros, representantes del gobierno dentro del GAC, quienes debemos contribuir en manera real a este mundo globalizado y digital.

Queridos colegas, nuestras funciones en este comité son cruciales para los gobiernos y para nuestros ciudadanos. El GAC aporta y seguirá aportando un valor agregado al modelo de múltiples partes interesadas pero el GAC necesita recursos para poder estar al nivel que necesita para contribuir a este edificio

---

multipartito. Es por eso que ICANN debe prestar atención a este aspecto y es por eso que Marruecos insiste en la importancia del refuerzo de capacidades de los países de África para que puedan contribuir de manera significativa en los procesos de políticas de la ICANN.

En nombre de Marruecos, estuvimos plenamente satisfechos que participar ayer en el taller de refuerzo de capacidades que tuvo lugar. Agradezco a todos los miembros aquí presentes y espero que los debates sean fructíferos. Agradezco al equipo del GAC por todos los esfuerzos que se han desplegado para que este taller haya tenido éxito. Todos deberemos participar en estos esfuerzos para reforzar la capacidad de los países africanos y poder apropiarnos de este modelo de múltiples partes interesadas. Les agradezco y les deseo mucho éxito en esta semana de trabajo. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, señor Redouane. Muchas gracias por recibirnos aquí por tercera vez. Realmente es un gran placer para nosotros estar de vuelta aquí. Ahora quisiera comenzar con las presentaciones. Voy a comenzar aquí a la izquierda con Thiago, por favor.

---

THIAGO JARDIM: Buenos días a todos. Es bueno verlos de nuevo. Soy Thiago. Pertenezco al Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil. Gracias.

MANAL ISMAIL: Y es vicepresidente del GAC. Soy Manal Ismail, presidenta del GAC.

PAR BRUMARK: Buenos días a todos. Soy Par Brumark, vicepresidente del GAC y representante del gobierno de Niue.

MANAL ISMAIL: Adelante, por favor.

REDOUANE HOUSSAINE: Redouane Houssaine. Soy representante de Marruecos. Soy director de la administración de relaciones exteriores, entre otras responsabilidades.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible], de Colombia, viceministro de la economía digital. Es un placer para mí estar aquí.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible]. Trabajo con el comité director de Internet de Brasil.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola. Soy [inaudible]. Represento a Finlandia. Ministerio de Relaciones Exteriores.

FINN PETERSEN: Buenos días a todos. Soy Finn Petersen. Pertenezco al gobierno danés.

ANA NEVES: Buenos días. Soy Ana Neves, representante del gobierno de Portugal.

KAREL DOUGLAS: Buenos días. Soy Karel Douglas. Pertenezco al gobierno de Trinidad y Tobago. Realmente es un placer para mí estar aquí.

CATHRIN BAUER-BULST: Buenos días a todos. Soy Cathrin Bauer-Bulst, con la Comisión Europea. Soy una de las copresidentas del grupo de trabajo de seguridad pública del GAC.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Olivier [inaudible], Comisión Europea.

GEORGIOS TSELENTIS: Soy Georgios Tselentis, representante de la Comisión Europea.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Me llamo [inaudible]. Soy del organismo representante de correo y telecomunicaciones de Camboya.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible], del mismo organismo de Camboya.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todas las autoridades y a todos, damas y caballeros. Soy [inaudible], de la secretaría de estado del Ministerio de Correos y Telecomunicaciones de Camboya. Realmente es un placer para mí estar aquí con todos ustedes.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. [inaudible], consejero principal del presidente de la República Democrática del Congo, encargado del Ministerio de Telecomunicaciones, [Nuevas Tecnologías e Información].

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], asistente del consejero principal de la República Democrática de Congo.

ORADOR DESCONOCIDO: Representante de Sudán.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Me llamo [inaudible], representante de Madagascar en el GAC.

NIGEL CASSIMIRE: Buenos días a todos. Soy Nigel Cassimire. Soy representante de la Unión de Telecomunicaciones del Caribe apostado en Trinidad. Soy miembro observador en representación de la CTU aquí en el GAC.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Representante de la Unión de Comoras.

ASHWIN RANGAN: Buenos días a todos. Soy Ashwin, de Indonesia, del Consejo de TIC de Indonesia.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. [inaudible], de Kenia.

KAVOUSS ARASTEH: Buenos días a todos. Soy Kavouss Arasteh, del gobierno de Irán. Tengo a otros colegas que se van a sumar más tarde a esta reunión, un colega en particular que pertenece a la delegación, [inaudible].

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy representante del gobierno de Alemania.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy [inaudible], del Ministerio del Interior de [inaudible]. Es un placer para mí estar aquí y realmente espero que tengamos discusiones muy fructíferas.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible]. Soy representante de la autoridad de telecomunicaciones de Liberia. Representante del GAC para el país.



---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible], de la Comisión de Telecomunicaciones de Nigeria, representante ante el GAC de Nigeria.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy representante también de Nigeria.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible], representante del gobierno de Egipto.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible], de Luxemburgo. Represento al ministerio a cargo de políticas digitales y comunicaciones.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible], con la autoridad regulatoria nacional de Somalia y representante del país ante el GAC.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy representante del Ministerio de Asuntos Económicos y Política Exterior de Países Bajos.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible], de la Academia de Información y Tecnología de la Comunicación de China.

GUO FENG: Buenos días a todos. Soy Guo Feng, miembro de la delegación china.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy [inaudible], del gobierno chino.

JORGE CANCIO: Buenos días a todos. Jorge Cancio, de la Oficina Federal Suiza de Comunicaciones y representante ante el GAC.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. [inaudible], del Ministerio de las TIC y representante de Burundi en GAC.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días, colegas. Soy representante de la Federación de Rusia.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy el representante de Botsuana. Trabajo para la autoridad regulatoria de comunicaciones.

JESÚS RIVERA: Buenos días a todos. Soy Jesús Rivera. Yo provengo de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Venezuela.

ALEJANDRA RAMUSPE: Buenos días a todos y a todas. Soy Alejandra Ramuspe, del gobierno de Uruguay.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], de Timor Oriental, representante ante el GAC. Trabajo con la autoridad nacional de comunicaciones en el Ministerio de Transporte y Comunicaciones.

PUA HUNTER: Buenos días a todos. Soy Pua Hunter, de las Islas Cook.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Represento a Georgia. Trabajo para la Comisión Nacional de Comunicaciones.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible] del gobierno austríaco de la división de telecomunicaciones.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy el representante de Austria. También trabajo para el ministerio de Transporte, Innovación y Tecnología.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días, queridos colegas. Ministerio de Telecomunicaciones y de las TIC de la República Democrática del Congo. Estoy aquí como representante de la República Democrática del Congo en el GAC.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy la representante del gobierno de Nueva Zelanda.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy [inaudible], del Ministerio de Economía de Bélgica.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [Inaudible], de Santo Tomé y Príncipe.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy suplente, representante del GAC por Nigeria. Trabajo para la agencia de desarrollo de tecnologías y comunicaciones del país.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], en nombre del gobierno de Burkina Faso, a cargo de desarrollo digital.

FIONA ALEXANDER: Soy Fiona Alexander, del Departamento de Comercio de Estados Unidos.

ASHLEY HEINEMAN: Soy Ashley Heineman, representando a Estados Unidos.

ANNALIESE WILLIAMS: Annaliese Williams, del gobierno australiano.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible], del gobierno australiano también.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible], del gobierno australiano. Muchísimas gracias a la ICANN y a Marrakech por recibirnos.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy representante de Marruecos.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], de Suecia.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Represento al gobierno de Ucrania.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy [inaudible], del gobierno de Jamaica.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], representante de Zimbabue.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy [inaudible], representante del gobierno de Nigeria.  
También participo en el programa de becarios en ICANN 65.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Yo soy representante del GAC de Bangladesh.  
Trabajo en la Comisión Regulatoria de Comunicaciones de Bangladesh.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible], representante de la OMPI. Brian Beckham envió sus disculpas. Estará recién con nosotros mañana.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible]. Represento a la Organización Internacional de la Francofonía.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], Organización Internacional de la Francofonía también.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy representante de la Organización de Telecomunicaciones de la Mancomunidad de Naciones.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible]. Represento al gobierno francés en el GAC, el Ministerio de Relaciones Exteriores.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Yo represento a la agencia para la reglamentación de las comunicaciones de Marruecos.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible]. Represento también a la Administración de Marruecos.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], autoridad de regulación de telecomunicaciones de Mali.

ORADOR DESCONOCIDO: Representante de la Organización de Telecomunicaciones.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], del gobierno de Mali, Ministerio de la Economía Digital. Soy consejera técnica. Estoy muy contenta de estar aquí.

PAUL BLAKER: Soy Paul Blaker. Representante del Reino Unido.

BERAN GILLEN: Buenos días. Soy Beran Gillen. Soy asesora del gobierno de Gambia.



---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy [inaudible], de Taiwán.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible]. Pertenezco a Taiwán.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Me llamo [inaudible]. Director de los sistemas de información de la autoridad de regulación de telecomunicaciones de Senegal.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Me llamo [inaudible], representante de Senegal en el GAC. Trabajo en la autoridad de regulación de telecomunicaciones de Senegal también. Gracias.

JAVIER GIL RUIZ: Soy Javier Gil Ruiz y represento al Reino de España.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible], de la autoridad regulatoria de telecomunicaciones de Lituania.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], del gobierno de Canadá.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Yo soy del Ministerio de Desarrollo Económico de Italia.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias a todos. No sé si hay algún otro miembro u observador que no haya podido hacer su presentación. Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. Soy [inaudible]. Represento al gobierno de la India.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Aquí. [inaudible], del Ministerio de Transporte, Comunicaciones y Tecnologías de Azerbaiyán.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy el representante del Ministerio de TIC de Irán.

MIGUEL MARTÍN: Soy Miguel Martín, de Paraguay, del Ministerio de Tecnología.

---

MANAL ISMAIL: Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], director de la agencia de tecnología numérica de Burkina Faso.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy representante de INTERPOL, como observador aquí ante el GAC.

MANAL ISMAIL: Muy bien. ¿Alguien más? Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Yo soy del Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. [inaudible], representante ante el GAC.

MANAL ISMAIL: ¿Alguien más? Adelante.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Soy [inaudible], del Ministerio de Laos de Correos y Comunicaciones, miembro del GAC.

MANAL ISMAIL: Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días a todos. [inaudible]. Represento a Níger dentro del GAC.

MANAL ISMAIL: ¿Alguien más?

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible], de Costa de Marfil.

MANAL ISMAIL: No sé si nos faltó alguien que se presentara. Podemos comenzar. Les pido disculpas si no reconozco a todos a la distancia o si no puedo recordar dónde están sentados y asociarlos con sus nombres. Voy a hacer mi mayor esfuerzo. Espero que comprendan que tal vez cometa algún error y que igualmente, para que conste en los registros, que ustedes se presenten antes

---

de hacer uso de la palabra. Quisiera darles la bienvenida a todos nuevamente, especialmente a aquellos miembros del GAC y observadores que se suman a nosotros por primera vez. Entiendo que tenemos personas nuevas. Espero que la reunión que tuvieron esta mañana sea útil y que se hayan sentido cómodos y que se sientan alentados a participar.

Voy a tratar de ahorrarles pasar nuevamente por esos temas que ya vimos con los que están aquí por primera vez más temprano. Este es un foro de política, es una reunión más corta. Es más breve que otras. Solamente dura cuatro días y es importante que nuestro comunicado esté listo el miércoles por la tarde. Habiendo dicho esto, vamos a pasar rápidamente a ver el programa para la semana para el GAC.

Después de esta sesión vamos a dedicarle una hora a tratar el tema de los códigos de países de dos caracteres. Creo que Thiago, de Brasil, y Olga, de Argentina, estarán a cargo de esta sesión. Posteriormente tendremos una pausa para el almuerzo y luego dedicaremos 45 minutos al grupo de trabajo sobre derechos humanos y derecho internacional. Estarán a cargo de esta sesión Jorge, de Suiza, y Suada, de Bosnia y Herzegovina.

Posteriormente tenemos la sesión del grupo de trabajo del GAC para las regiones menos favorecidas. Esta sesión estará

---

presidida por Pua, de las Islas Cook, y Shelley-Ann, de Trinidad y Tobago. Luego tendremos una pausa por la tarde para tomar un café y posteriormente tendremos una sesión sobre los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD. Luisa, de Canadá, es quien lidera este tema dentro del GAC. También estarán los copresidentes del grupo de trabajo sobre procedimientos posteriores. Estarán presentes al inicio de esta sesión. También contaremos con la presencia de Cyrus Namazi, de la organización de la ICANN, para analizar un documento que fue publicado en la lista de correo electrónico del GAC con algunos supuestos acerca de las preparaciones para la nueva ronda de gTLD.

Luego tendremos una sesión del grupo de trabajo para la evolución de los principios operativos del GAC. Esta sesión estará liderada por el representante de China. Posteriormente tendremos una pausa de 15 minutos para poder dirigirnos a la ceremonia de entrega del premio Ethos multisectorial de este año. Al final de cada jornada habrá un evento social que es una muy buena oportunidad para que todos nos presentemos y podamos establecer vínculos sociales después de trabajar.

El martes vamos a comenzar a las 8:30 y nuestra primera sesión tratará sobre la mitigación del uso indebido del DNS. Estará presente el grupo de trabajo sobre seguridad pública. Luego

---

tendremos una sesión de 45 minutos que estará dedicada al .AMAZON, a ese dominio. Posteriormente, 15 minutos para tomar un café y luego tendremos una sesión bilateral con la GNSO, la cual durará 30 minutos. Luego una con la ccNSO, también durante 30 minutos. Luego unos 30 minutos dedicados al grupo de trabajo de interacción entre la junta directiva y el GAC. También tenemos 30 minutos para hacer una revisión del texto de nuestro comunicado.

Les reitero que es una reunión muy breve. Tenemos muchas actividades por delante. Tenemos que avanzar todo lo posible con nuestro comunicado dentro de la semana. Con lo cual, vamos a ir teniendo algunas pausas para ir repasando el texto del comunicado. Les agradecería que al final de cada sesión pudiéramos llegar a una conclusión acerca de los contenidos que vamos a ir incluyendo en el comunicado. También quisiera saber si alguien se pudiera encargar de ir redactando cada sección del comunicado y que estuviera en coordinación con los representantes de otros países y también con los miembros observadores dentro del GAC.

Luego del almuerzo hemos reservado una hora para hablar acerca de las medidas de protección de las OIG. La idea era tener un diálogo con la junta directiva y la GNSO. Este diálogo estaría facilitado por la junta directiva. En el día de ayer, si no me

---

equivoco, recibimos una carta de la junta directiva. La he compartido en nuestra lista de correo electrónico. Básicamente, lo que nos indica la junta directiva es que necesita recabar más información sobre este tema y que desearía posponer todo tipo de intervención por el momento. Con lo cual están creando un grupo de trabajo específico para las protecciones de las OIG y van a trabajar con las recomendaciones aprobadas por la GNSO, las cuales serán publicadas para comentario público. Esta será una oportunidad para que la junta directiva continúe recabando información sobre este tema.

Vamos a liberar esta hora de la agenda del GAC. Quizá podamos trabajar en el comunicado. Podemos hacer lo que queramos. Vamos a tratar de resolver algunas cuestiones en paralelo hasta tanto la junta concluya con su trabajo. Como estamos en un foro de políticas, verán que hay muchas sesiones transversales de la comunidad. Durante la tarde vamos a tener estas sesiones intercomunitarias. El martes tenemos por ejemplo DNS sobre HTTPS. Luego tenemos una sesión acerca del futuro del modelo de múltiples partes interesadas para la gobernanza de Internet. Los voy a ir poniendo al tanto de la evolución de este proceso y también a medida que repasemos todas las actividades. Por supuesto, finalizaremos el martes también con nuestro evento social con la comunidad.



---

El miércoles comenzamos a las 9:00 con el tratamiento de políticas de WHOIS y protección de datos. Posteriormente nos reuniremos durante 40 minutos con el ALAC. Luego tendremos una reunión con la junta directiva de la ICANN durante 60 minutos. Perdón, ¿estoy viendo el programa de actividades correcto? Creo que no he visto ninguna sesión de preparación para nuestra reunión con la junta directiva. Estoy segura de que este es un error mío. De todas maneras no quiero dar una información errónea.

ROBERT HOGGARTH: Muchas gracias, Manal. Sí, está en el bloque 7.2 de su agenda de actividades. Para algunos miembros del GAC mañana habrá un almuerzo muy extenso pero de todas maneras la idea es que estén aquí en la sala para esta sesión porque como tenemos una agenda con muchas actividades tenemos que aprovechar esta oportunidad de prepararnos para esta sesión. También ven sesiones intercomunitarias marcadas en amarillo durante la tarde. Esas sesiones se llevarán a cabo en esta sala. Muchos de ustedes ya estarán aquí y van a tener su lugar disponible pero realmente va a haber mucha más gente participando y se va a necesitar el lugar.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Rob. Perdón, lo tenía delante de mis ojos y no hablé acerca de las sesiones intercomunitarias. Les pido disculpas. El miércoles. Entonces, después de reunirnos con la junta directiva tenemos un bloque de 30 minutos para hacer una revisión rápida de nuestro comunicado. Luego tenemos las sesiones de redacción del comunicado hasta el final de la jornada de trabajo que concluirá con un evento social nuevamente.

El jueves la idea es tratar todos los temas que no hace falta plasmar en nuestro comunicado. Vamos a hablar acerca de las actualizaciones, las novedades en cuanto a las revisiones de la ICANN. También el grupo de trabajo de los principios operativos del GAC tendrá una sesión plenaria y también hablaremos acerca de cuestiones operativas del GAC. Posteriormente nos reuniremos con el GSCE durante 40 min. Luego vamos a tener una reunión con el Grupo Directivo sobre Aceptación Universal y también dedicaremos 60 minutos a tratar los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD. Haremos una pausa por la tarde y posteriormente tendremos una sesión intercomunitaria sobre los impactos de las recomendaciones surgidas de la primera etapa del EPDP en otras políticas y otros procedimientos de la ICANN. Finalmente una sesión sobre las políticas en materia de aceptación universal. Tratamos de

---

programar la sesión acerca del EPDP con antelación a la última sesión. La idea era reflejar parte de este contenido en nuestro comunicado pero desafortunadamente no pudimos cambiar la programación de actividades. Esperamos poder reflejar este tema en nuestro comunicado o bien tendremos que posponer la publicación del comunicado hasta el jueves, después de esta sesión. Ahora me voy a detener para escuchar sus comentarios sobre este programa de actividades. Kavouss, el representante de Irán tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias, señora Presidenta, distinguidos colegas y amigos. Buenos días a todos. Estoy muy feliz de verlos a todos ustedes nuevamente. Me complace ver nuevas generaciones, nuevos participantes en el GAC. Yo vi lo mismo en la UIT, una gran cantidad de nuevos participantes, una nueva generación muy dinámica, con mucha energía, con buenas ideas. Esto es realmente prometedor. Debemos concentrarnos en mantener toda esta idea para las próximas generaciones. Señora Presidenta, en algún momento que sea apropiado quiero hablar acerca de dos cosas. Primero, la vicepresidencia del GAC y, en segundo lugar, el asesoramiento del GAC. Me gustaría que me permitiera hablar acerca de estos temas en algún momento.

---

MANAL ISMAIL: ¿Puede dejarme a mí hablar acerca de los vicepresidentes?  
Hable ahora acerca del asesoramiento, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Me preguntaron, por ejemplo, cómo nos comunicamos con la junta directiva de la ICANN y yo dije: “A través del asesoramiento”. Y me dijeron: “¿Dónde está ese asesoramiento?” Y yo dije: “Bueno, está en el GAC”. Y me preguntaron: “¿Y cómo seleccionan los temas sobre los cuales van a brindar asesoramiento?” Y respondí: “No lo sé”. También me preguntaron cómo lo inician, en qué momento lo inician. También he visto que me preguntan qué pasa con este tema que lo repiten una y otra vez en el asesoramiento del GAC, qué pasa, ¿significa que su asesoramiento no es tenido en cuenta como corresponde? Y les respondí: “Sí, sí. Fue tenido en cuenta pero quizá necesitamos hacer un comentario nuevamente”. Ahora bien, dicho esto, mañana quizá en algún momento debemos decidir cuáles son los temas sobre los cuales nos gustaría presentar asesoramiento del GAC. En primer lugar.

En segundo lugar, desde mi punto de vista, considero que no hace falta asesoramiento del GAC en cuanto a las acciones de seguimiento. Estas podrían estar plasmadas en una carta del

GAC para la atención de la junta directiva de la ICANN haciendo notar las acciones pendientes o lo que aún no ha sido tenido en cuenta como corresponde. Si no, corremos el siguiente riesgo. Si tenemos un asesoramiento del GAC sobre el asesoramiento anterior, probablemente en el texto o en la redacción sin quererlo podemos estar siendo contradictorios con lo que dijimos previamente.

En cuanto al nuevo asesoramiento, tenemos que decidir cuáles serán los temas y antes de empezar a tipear en el teclado o antes de empezar a redactar en papel el comunicado debemos ponernos de acuerdo acerca de los temas sobre los cuales necesitamos asesoramiento del GAC. Por último, en cada comunicado, en cada reunión, ¿es realmente necesario tener un asesoramiento del GAC y emitirlo? Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Kavouss. Usted está en lo cierto al decir que el asesoramiento es algo que acordamos después de nuestras deliberaciones. Surge básicamente de ahí. Yo quería acordar al final de cada sesión si realmente hay algún tipo de asesoramiento del GAC en particular que hay que sacar de cada sesión. ¿Usted quiere acordar esto por adelantado?

---

**KAVOUSS ARASTEH:** Señora Presidenta, en otras oportunidades he visto que hay una versión borrador inicial que tiene dos partes. Una parte que habla acerca de nuestras reuniones con otros grupos y otra parte que habla del asesoramiento. Hay que acordar con antelación cuál será el tema del asesoramiento antes de llegar a esa versión borrador. Podemos hablar de tal o cual problema, perfecto, pero tenemos que saber cuál será el tema, cuál será la cuestión de fondo y ponernos de acuerdo. Gracias.

**MANAL ISMAIL:** Muchas gracias, Kavouss. Tomamos nota de su comentario. Por lo general, el borrador inicial o la versión cero del comunicado es justamente para plasmar las reuniones bilaterales y ver lo que se va a ir incluyendo en el comunicado. Es a título informativo. Con respecto al asesoramiento del GAC, invito a los colegas del GAC a comenzar a informar los temas del asesoramiento del GAC con antelación, quizá en nuestra lista de correo electrónico, de manera tal que se pueda ir participando entre todos. ¿Algún otro colega desea presentar un comentario? Indonesia tiene la palabra.

**INDONESIA:** Gracias, señora Presidenta. Creo que se habló acerca de una reunión entre el GAC y otro de los grupos de la comunidad. Creo

---

que necesitamos más tiempo al respecto para prepararnos para esa reunión. Hay que ver el tiempo dedicado a la preparación de esa reunión con este grupo.

MANAL ISMAIL:

A ver si entendí bien. Tenemos una sesión preparatoria de 30 minutos y luego tenemos una hora para reunirnos con la junta directiva y tenemos preguntas que vamos a preparar. ¿Usted considera que necesitamos más tiempo?

INDONESIA:

Me preocupa que quizá haya más temas a tratar. Deberíamos tener un poquito más de tiempo para preparar los temas que vamos a tratar con la junta directiva. Por ejemplo, podemos tener 10 temas a tratar pero tenemos que ver el tiempo disponible también.

MANAL ISMAIL:

Entiendo. Muy bien. Es válido su comentario. Tratamos de hacerlo lo mejor posible para prepararnos y por eso nos preparamos con antelación y preparamos las preguntas con antelación y las compartimos con la junta directiva para que la junta también esté preparada. Muy bien. Antes de avanzar, ¿alguien desea presentar algún otro comentario? Bien. Como

---

habrán notado, tenemos varios temas a tratar. Tenemos la protección de datos y el WHOIS, la protección de las OIG, el EPDP, los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD, el dominio .AMAZON, la tercera revisión de responsabilidad y transparencia. Son temas que venimos tratando desde hace un tiempo. Me gustaría compartir alguna información específicamente acerca de la tercera revisión de responsabilidad y transparencia y del equipo a cargo de esta iniciativa. El equipo acordó llevar a cabo su trabajo a través de cuatro subgrupos: uno que se ocupará de la junta directiva, otro del GAC, otro de las revisiones y el cuarto se ocupará de la comunidad.

El subgrupo dedicado al GAC hablará acerca de su relación con la junta directiva y con otros miembros o grupos de la comunidad. El grupo está copresidido por una persona designada por el GAC, en este caso es uno de los representantes de la delegación de China y también por Maarten Botterman, de la junta directiva de la junta directiva. No sé si todavía sigue siendo miembro. No estoy segura pero contamos con él.

Vamos a reunirnos con el equipo de esta revisión, con el ATRT3, el jueves pero el equipo está interesado en contactarse con los distintos miembros del GAC para hablar acerca de distintos temas. Sobre todo aquellos que están estudiando en su revisión



---

y en algunos casos de estudio, algunos de ellos son muy interesantes. Por ejemplo, los códigos de dos caracteres, el .AMAZON, las OIG. Espero que ustedes estén disponibles para participar en estas conversaciones. El equipo redactó preguntas concretas que serán publicadas en la lista de correo electrónico del GAC. Rob muy amablemente ha publicado esas preguntas. Los invito a que las consulten y estén listos para la sesión el jueves y también para cualquier conversación o entrevista individual.

También quisiera traer a colación el tema de los IDN y la aceptación universal. Veo que está surgiendo en otros espacios de debate. Hace dos reuniones que se le dedica un espacio para el debate intercomunitario. Está siendo tratado en otros grupos, en otras SO y en otros AC. Quizá en algún momento deberíamos considerar crear un grupo de trabajo sobre IDN y aceptación universal, sobre todo teniendo en cuenta que quizá es un tema un tanto sofisticado. Con lo cual quizá haga falta contar con personas que estén más al tanto de estas cuestiones para ayudarnos en nuestro análisis de las mismas.

Volviendo a la planificación de la reunión gubernamental de alto nivel, les quiero decir que esto sucede año por medio. La última se dio en Barcelona el año pasado. No tendremos una este año. Deberíamos ir preparándonos para tener la próxima en el año

---

2020 o quizá a comienzos del 2021. Con lo cual, los invito a ver las distintas sedes de las reuniones. Los invito a que les hagan llegar estas propuestas a los futuros anfitriones de las reuniones para organizar esta reunión gubernamental de alto nivel en su país.

Disculpen. Tengo aquí distintos apuntes. Quizá no están todos interconectados o no guardan relación entre sí pero quiero darles la mayor cantidad de información posible. Antes de hablar acerca de la mesa redonda que tuvimos ayer con los presidentes de las SO y los AC. Quiero nuevamente hablarles acerca del proceso que seguimos para considerar los comentarios sobre política pública. Creo que Benedetta les ha enviado correos electrónicos en los cuales ha recopilado los PDP que todavía están publicados para comentario público. Quiero reiterarles que por favor se interioricen con esos temas que todavía están disponibles para comentario público y que consideren si deberíamos presentar un comentario como GAC, como comité en su totalidad o no. Por supuesto que los miembros del GAC pueden presentar sus comentarios a título individual. Eso también es posible pero yo quiero hablar acerca de una perspectiva colectiva del GAC como comité en su conjunto. Quizá pudiéramos comenzar a redactar nuestro comentario y presentarlo en tiempo y forma.

También es importante destacar que después de esta reunión aquí se iniciará el periodo de nominaciones para los cargos de vicepresidentes aquí en el GAC. Como ustedes saben, el mandato de los vicepresidentes es de un año. Tienen un máximo de dos mandatos consecutivos. Tenemos tres vicepresidentes que lamentablemente van a tener limitaciones para presentarse para otro mandato. Por lo tanto, deberíamos tener una renovación de por lo menos tres vicepresidentes: Brasil, Senegal y Niue. Argentina y Canadá comenzarán con sus segundos mandatos. Han sido elegidos para cumplir con ese segundo mandato. Esto se lo quería comunicar ahora para que estén atentos a los correos que podrían recibir de Rob con el anuncio de la convocatoria a nominaciones.

Muy bien. Tuvimos la reunión con los presidentes de las SO y los AC en el día de ayer, con Cherine y Göran y Chris, presentes allí. En primer lugar debo decir que tenemos las reglas de Chatham House que aplican a esa reunión. Es decir, solamente voy a compartir la información que se discutió durante la reunión sin indicar quién dio esa información. En primer lugar hubo una propuesta para un fondo de flexibilidad de las SO para el año 2020. Este es un proyecto piloto. Después de que el grupo de reuniones de la ICANN finalice con el presupuesto del 2019, si observan que puede haber un superávit o un excedente, podrían

considerar llevar adelante un proyecto piloto que se llama fondo de flexibilidad de las SO y los AC. Este superávit, este excedente estaría disponible para los presidentes de estas organizaciones para llevar adelante esfuerzos de colaboración intercomunitarios. Esta idea fue recibida con agrado en principio si bien no hay un proceso concreto definido para llevarlo adelante. Hay que pensarlo un poco más pero simplemente se lo comunico para que estén atentos y también para compartir con ustedes las reacciones y los comentarios iniciales.

Otra cosa que se planteó tiene que ver con el proceso de revisión independiente y la necesidad de completar el panel permanente. Deberíamos esperar que haya un anuncio a la brevedad sobre este proceso en donde se compartirán cuáles son los requisitos para participar y los plazos para presentar las nominaciones. Una vez más les pido que estén atentos a esta información y que consideren ofrecerse como voluntarios si creen que ustedes cumplen con los requisitos establecidos. Tendrían que tener conocimientos de los procesos jurídicos y de los arbitrajes, eso es lo que tengo entendido. También hubo una presentación de todos los integrantes de las SO y los AC donde compartieron sus prioridades. Uno de los temas a nivel mundial era que las revisiones organizacionales o las específicas, las de NomCom, o incluso la simplificación de las revisiones eran temas

importantes. También la evolución del proceso de múltiples partes interesadas de la ICANN, que fue mencionado por varios participantes; la implementación de los resultados de la fase uno del EPDP y la protección de las OIG; la fase dos de EPDP; los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD; el proceso de análisis de colisiones y conflictos de nombres; los IDN; aceptación universal; la necesidad de que haya una política uniforme para la delegación de las variantes con IDN y también qué deberían contener los contratos y las políticas.

El grupo de trabajo intercomunitario sobre el uso de los fondos provenientes de las subastas también dio algo de información acerca del avance de su trabajo, si bien sabemos que hubo una cierta demora y hay tres modelos propuestos ahora y hay que esperar cuál es el proceso definido para la asignación de recursos y de fondos. El GAC es una de las organizaciones constituyentes. Vamos a recibir el informe final de este grupo y vamos a tener que dar una respuesta a este informe.

En cuanto a la evolución del modelo de gobernanza de los servidores raíz, este fue otro tema que fue mencionado durante la reunión y de hecho hay una propuesta que ha sido presentada para recibir comentario público. Creo que el plazo para los comentarios se extiende hasta agosto. Tenemos tiempo todavía

---

para ponernos a tono y entender de qué se trata y seguramente les vamos a dar más información a la brevedad. Quería simplemente que estén atentos a esto.

Un tema común fue la carga de trabajo. Todos hicieron referencia a eso. Hubo otros temas que fueron mencionados tal vez una y otra vez pero esto dependía por supuesto de las SO y los AC. El DNS, la Internet de las Cosas, DNS sobre HTTPS, la implementación de EPDP 3.0, el retiro de los ccTLD y otras cosas que se vinculan específicamente con algunas SO o AC en particular. El plan estratégico de la ICANN también fue discutido en esta reunión. Fue publicado para recibir comentarios públicos el diciembre pasado. Fue aprobado por la junta directiva en esta reunión. La junta directiva básicamente aprobó tres resoluciones. Una para aprobar el plan. Otra relacionada con un nuevo análisis del plan hacia fines de año para ver si es asequible y para poder ver todo su impacto en cuanto a los costos. Luego pensar en la posibilidad de cambios futuros, que este sea un documento vivo que pueda ser actualizado para reflejar nuevas tendencias o nuevos focos de atención y que sea un proceso también para que la comunidad pueda hacer sus aportes. Esto vinculado con el plan estratégico.

Con respecto a la evolución del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN y, por favor, siéntanse libres de

---

interrumpirme si tienen alguna pregunta o algún comentario. Irán.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Manal. Cuando usted habla de la presencia física de los miembros del GAC en la reunión, yo quisiera hacer este comentario. En la UIT tenemos la misma situación. A veces la cantidad de miembros del sector, por ejemplo, del sector académico, está reducida pero allí la UIT estableció un grupo pequeño para analizar por qué se produce esta situación donde hay pocos participantes presentes. Creo que esto todavía es más importante que en la UIT. La mayor parte de las decisiones del GAC se van a tomar cuando estemos aquí en persona en las sesiones debido a distintos motivos para el GAC le va a resultar difícil tomar decisiones si no está sesionando. Si la cantidad de participantes está reducida, esto nos alarma y nos preocupa. Creo que hay que tomar alguna acción. Si usted está de acuerdo y todos nuestros colegas distinguidos están de acuerdo, tal vez pueda asignar a uno de los vicepresidentes para que analice esta cuestión, para que envíe un email para poder determinar cuáles son los motivos por los cuales tenemos un número que en lugar de aumentar se va reduciendo de participantes en esta reunión.

---

Creo que es importante que si un día nos encontramos ante la situación de tener acciones de la comunidad empoderada, necesitamos estar físicamente presentes en la reunión y si no es así, esto nos puede llevar algunos problemas. ¿Cómo podemos investigar esta situación, averiguar qué es lo que ocurre y tomar cualquier medida reparadora que sea necesaria para aumentar la cantidad de participantes en lugar de ver una reducción en estas reuniones presenciales? Eso es lo que yo quería comentar.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Nos queda solo un minuto. Tengo solamente una cosa más para agregar con respecto a la evolución del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN. Hemos recibido las 21 cuestiones que fueron recopiladas. Se nos notificó que cinco fueron retiradas de la lista y esto se debió a que algunas son más descriptivas de los síntomas como el cansancio de los voluntarios y la toma de decisiones pero hay otras que tienen que ver con la responsabilidad y la transparencia, que son temas que están analizando en las revisiones de ATRT y también del área de trabajo 1 y 2. Por lo tanto, cinco de estas cuestiones no fueron incluidas en este ejercicio. Las restantes fueron consolidadas en 11 temas, 11 cuestiones que serán analizadas en una sesión intercomunitaria que creo que se realizará el martes. El objetivo de esa sesión será el de poder elaborar un



---

plan de trabajo a modo de matriz con todas estas cuestiones y para poder asignar responsabilidades por cada una de estas cuestiones, si es la comunidad, las SO, los AC o la junta directiva, los recursos que puedan necesitarse para eso. Me voy a detener ahora pero espero que esto les sirva de información para luego llevar adelante nuestras deliberaciones en la semana. Les pido disculpas si fue un poco aburrido. Ahora quisiera ver qué nos toca tratar según nuestro programa.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**